

Vezměte, prosíme, na vědomí, že text článku odpovídá platné právní úpravě ke dni publikace.

Uzavírání občanských sňatků cizinci na území České republiky

Jestliže si cizinec přeje na území České republiky uzavřít manželství, měl by se připravit na skutečnost, že zařizování svatby bude mít pochopitelně poněkud náročnější než občané České republiky. Při uzavírání sňatku jsou na cizince kladeny vyšší nároky, ať už se jedná o větší množství dokumentů, které je potřeba obstarat, ověřování a překlad těchto dokumentů, vyšší finanční zátěž nebo o samotný proces uznávání sňatku v domovské zemi. Tento článek se snaží obsáhnout přehledně a prakticky postup uzavírání sňatků příslušníky cizích zemí v České republice.

Na začátku se snoubenci musejí rozhodnout kdy a kde si přejí manželství uzavřít a v závislosti na tom zkontaktovat matriční úřad, do jehož obvodu dané místo spadá, a domluvit si schůzku s matričním úředníkem.

Na matričním úřadě je nutné doložit celou řadu dokumentů, které jsou upraveny v § 35 Zákona č. [301/2000](#) Sb. o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů.

Především je třeba vyplnit Dotazník k uzavření manželství, který snoubenci obdrží na matričním úřadě. K tomuto dotazníku snoubenec, který je cizincem, musí dle zákona přiložit rodný list; doklad o státním občanství; doklad o právní způsobilosti k uzavření manželství (ne starší než 6 měsíců, který vydává domovský stát cizince a většinou jej lze získat i na ambasádě domovského státu), potvrzení o osobním stavu a pobytu, je-li cizím státem vydáváno.

Je důležité zmínit, že, vyjma dotazníku k uzavření manželství a dokladu o státním občanství, musejí být všechny dokumenty, které takto bude cizinec předkládat, soudně (překlad ověřený soudním znalcem) přeloženy do českého jazyka a musejí být také úředně ověřeny.

K otázce ověřování dokumentů je rozhodné, zda je domovský stát cizince signatářem **Úmluvy o zrušení požadavku ověřování cizích veřejných listin, která je součástí Haagské úmluvy, případně zda má domovský stát cizince s Českou republikou uzavřenou dvoustrannou dohodu** o osvobození od ověřování pravosti dokumentů. Pokud ano, daný dokument stačí opatřit tzv. apostilou - doložkou, která ověřuje pravost podpisu a razítka na listině.^[1] Toto ověření provádí apostilní orgány domovského státu, kupříkladu pro české občany jsou těmito orgány Ministerstvo zahraničních věcí a Ministerstvo spravedlnosti. Pokud domovský stát signatářem není a ani nemá s ČR uzavřenou dvoustrannou dohodu, musí se dokumenty tzv. **superlegalizovat**. Proces superlegalizace je náročnější a finančně výrazně nákladnější - listinu je nutné zlegalizovat ústředním orgánem, který listinu vydal, následně legalizačním odborem českého Ministerstva zahraničních věcí, závěrem se listina superlegalizuje na zastupitelském úřadě.^[2] Danou listinu i její ověření je dále nezbytné nechat soudně přeložit do češtiny, což zajišťuje soudem pověřený překladatel, který překlad následně zajistí tlumočnickou doložkou.

Další úskalí nastává ve chvíli, kdy snoubenci nejsou státními příslušníky členského státu Evropské Unie ani občané jiných smluvních států Dohody o Evropském hospodářském prostoru. V takovém případě, k tomu, aby mohlo manželství vzniknout, je potřeba kromě výše zmíněného doložit matričnímu úřadu také potvrzení o oprávněnosti pobytu na území České republiky od cizinecké

policie. Poté, co cizinecká policie ověří oprávněnost pobytu cizince v ČR, například na základě předložení víza, sama potvrzení zašle na příslušný matriční úřad, a to sedm dní před svatbou (potvrzení nesmí být starší než 7 pracovních dnů ke dni uzavření manželství). Za tento úkon si cizinecká policie účtuje drobný poplatek, který musí být zaplacen na místě speciálním kolkem, který lze zakoupit kupříkladu na poštách. Po zaplacení správného poplatku už nic nebrání tomu, aby bylo manželství uzavřeno.

Proces uznání manželství v domovském státě

Manželství bylo uzavřeno, nyní je potřeba, aby byl tento sňatek uznán domovským státem cizince. Otázka uznávání manželství může být ovšem značně problematická. V případě, že cizinci jsou občany členského státu EU je sňatek uzavřený v jiném členském státě bez problému uznán^[3]. Stačí předložit oddací list s překladem na jakémkoliv zastupitelském úřadě, případně na matričním úřadě v domovském státě. Pro uznání sňatku v nečlenském státě by se měl cizinec informovat na svém zastupitelském úřadě, zda existuje smlouva s Českou republikou, která by sňatky uzavřené dle českého právního řádu připouštěla, případně jaké dokumenty jsou pro uznání domovským státem vyžadovány.

Sňatek v ČR na zastupitelském úřadě domovského státu

Pokud je pro cizince obstarávání všech těchto podkladů a ověření z jakéhokoliv důvodu obtížné, mohou zvážit i variantu, kdy se nechají oddat na zastupitelském úřadě svého domovského státu v ČR. Některé zastupitelské úřady svým občanům umožňují být oddáni přímo v prostorách velvyslanectví či konzulátu, a to podle práva domovského státu. Pro vstup do manželství tak bude potřeba splnit podmínky dané právním řádem domovského státu, což může být pro cizince schůdnější varianta, ovšem nesmíme zapomínat na to, že následně bude potřeba tento sňatek nechat uznat Českou republikou.



Mgr. Kateřina Kolářová Justová,
spolupracující advokátka



Martin Hušek,
paralegal



[Valíček & Valíčková, advokátní kancelář](#)

Kanceláře **Brno**: Nám. Svobody 18, Brno

Kancelář **Praha**: The Flow Building, Václavské nám. 47, Praha

Kancelář **Vyškov**: Dukelská 12, Vyškov

Kancelář **Ivančice**: Petra Bezruče 2, Ivančice

Tel.: 770 685 603

email: info@brno-advokatnikancelar.cz



Zdroje:

<https://www.mvcr.cz/clanek/uzavreni-manzelstvi-statniho-obcana-ceske-republiky-s-cizincem-na-uze-mi-ceske-republiky.aspx>

<https://www.apostila.cz/haagska-umluva-o-apostile/#list>

<https://www.mvcr.cz/clanek/obcane-tretich-zemi-nektere-nalezitosti-zadosti-overeni-cizich-verejnych-listin.aspx>

<https://didacticus.cz/svatba-s-cizincem>

<https://didacticus.cz/apostila-superlegalizace>

[1] Dostupné >>> [zde](#).

[2] Dostupné >>> [zde](#).

[3] Podotýkáme, že toto se v plném rozsahu nevztahuje na sňatky osob stejného pohlaví.

© EPRAVO.CZ – Sběrka zákonů, judikatura, právo | www.epravo.cz

Další články:

- [Konec „severních ateliérů“? Nový stavební zákon otevírá dveře k rekolaudaci ubytovacích jednotek na plnohodnotné byty](#)
- [Oceňování nemovitosti a přiměřená náhrada při zrušení spoluvlastnictví](#)
- [Byznys a paragrafy, díl 33.: Prevence střetu zájmů \(jednatel × společnost\)](#)
- [Úročení jistoty \(kauce\), kterou skládá podnájemce nájemci - II. díl](#)
- [Když obecní pozemky již nemusí být obecní - institut mimořádného vydržení v obecním právu](#)
- [Střet zájmů členů volených orgánů obchodních korporací: pravidla, proces a následky](#)
- [Dvě kiwi denně: EU schválila první zdravotní tvrzení pro čerstvé ovoce](#)
- [Nová „tlačítková“ povinnost pro e-shopy](#)
- [Digital Omnibus: Revoluce v datech, nebo jen nová zátěž pro podnikatele?](#)
- [Darování pro případ smrti nemovité věci zapsané v katastru nemovitostí a určení výše odměny soudního komisaře](#)
- [Flotilová novela: Kdo a kdy musí nově získat licenci k distribuci pojištění?](#)